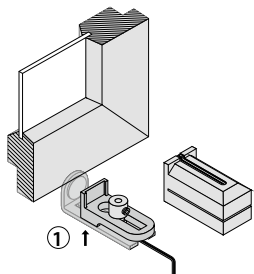
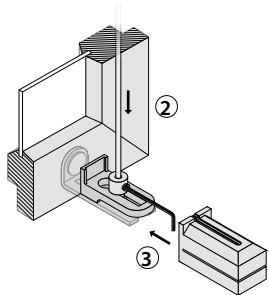


FENSTERBEFESTIGUNG

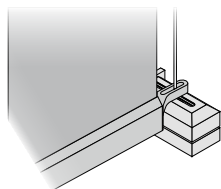
WINDOW FIXATION – FIXATION À LA FENÊTRE



- ① • Klemmträgersockel an der Unterseite des Fensterflügels montieren
- ② • Anschließend Seil spannen und mit Stellringschraube arretieren
- ③ • Danach Abdeckkappe auf den Klemmträgersockel schieben



- ① • Fix the block holder socle on the bottom of the window sash
 - ② • Afterwards tighten up the cable and lock it with a set collar screw
 - ③ • Afterwards, push the cover cap on the block holder socle
- ① • Installer le socle du support pour fenêtres PVC sur l'envers de fenêtres
 - ② • Après, tendre le câble et l'ajuster avec un vis d'anneau de positionnement
 - ③ • Enfin, pousser le cache sur le socle pour fenêtres PVC



Achtung

Attention – Attention

Kinder können sich in den Schlingen von Schnüren, Ketten oder Gurten zur Bedienung von Sicht- und Sonnenschutzeinrichtungen verfangen oder sich Schnüre um den Hals wickeln und sich unter Umständen dadurch strangulieren. Schnüre, Ketten und Gurte sind außer Reichweite von Kindern zu halten, um Verwicklungen und Strangulierungen zu vermeiden. Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Bedienungen für Sicht- und Sonnenschutzeinrichtungen aufzustellen.

Children can get caught in the loops of cords, chains or straps that operate window coverings or they can wrap cords around their necks and strangle thereby. Keep cords, chains and straps out of reach of children to avoid entanglement and strangulation. Move beds, cots and furniture away from window covering operations.

Les enfants peuvent se prendre dans cordons, chaînettes ou courroies qui actionnent les stores de protection solaire et visuelle ou ils peuvent enrouler les cordons autour leur cou et ainsi s'étouffer. Maintenez les cordons, chaînettes et courroies hors de portée des enfants pour éviter de s'étouffer ou de s'emmêler. Placez les lits, berceaux et meubles à l'écart des manipulations des stores de protection solaire et visuelle.

■ Rollos

Roller blinds – Stores enrouleurs



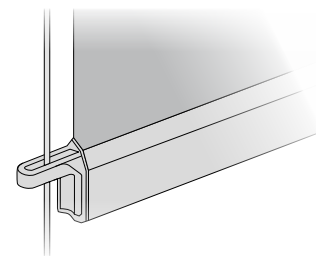
S - Rollo Kassette E46 Seilführung

Cord guiding roller blind S

Guidage de cordon store enrouleur S

Montage- und Bedienungsanleitung

Assembly and operating instructions
Notice de montage et mode d'emploi



technische Änderungen vorbehalten

4 / 2018

subject to technical change
sous réserve de modifications techniques



04046046445708

3

Entspricht EN 13120

according to EN 13120 – selon EN 13120

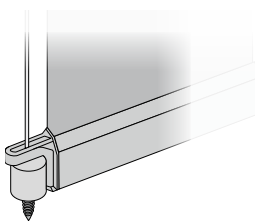
A Montagevorbereitung

Installation preparation – Préparation de montage

- Waagrecht montiertes Rollo nach unten lassen
- Markierungspunkt, auf Fensterflügel, Laibung oder Fensterbank, für untere Position setzen
- *Push the horizontally installed roller blind down*
- *Set a marking point for the lower position, on window sash, embrasure or window sill*
- *Dérouler le store enrouleur monté horizontalement*
- *Mettre un point de démarquage pour la position inférieure au battant de fenêtre, à l'embrasure ou l'appui de fenêtre*

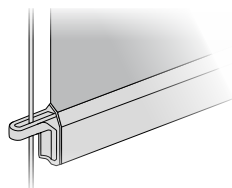
BODENBEFESTIGUNG

BOTTOM FIXATION – FIXATION AU SOL



- Halterung mit Holzschraube montieren (ggf. vorbohren bzw. Dübel setzen)
- Danach Abdeckung, Kunststoffring und Stellring auf das Seil schieben
- ① • Seil straffen, Stellring in Höhe der Halterung fixieren, Stellringschraube anziehen und überstehendes Seil abschneiden
- ② • Stellring und Kunststoffring in die Halterung eindrücken und Abdeckung nach unten schieben
- ③ • Gegebenenfalls Vorgang wiederholen und Seil weiter kürzen
- *Fix the mounting with the wood screw (if necessary pre-drill or rather set the plugs)*
- *Afterwards, put the cover, plastic ring and set collar on the cable*
- ① • *Tighten the cable, fix the set collar and plastic ring on one level with the mounting, cut off the jut out cable*
- ② • *Press the synthetic ring and set collar into the mounting and push down the cover*
- ③ • *If necessary repeat the process and shorten the rope again*

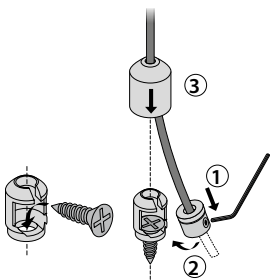
1



Das Seil sollte dabei mittig durch die Öse der Endkappe laufen.

The rope should run centrally through the eyelet of the end cap

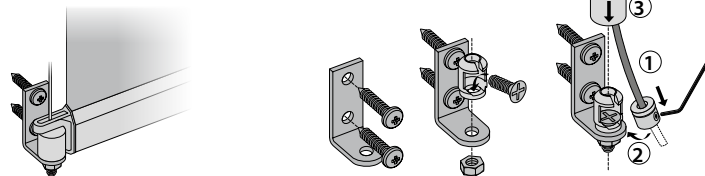
Le câble doit passer par le milieu de l'œillet de l'embout



- *Installer le crochet avec le vis en bois (peut-être amorcer ou placer les chevilles)*
- ① • *Après, pousser le revêtement, l'anneau en plastique et de positionnement sur le câble*
- ② • *Tendre le câble, fixer l'anneau en plastique et de positionnement au niveau du crochet, couper le câble en saillie*
- ③ • *Pousser l'anneau en plastique et de positionnement dans le crochet et abaisser le cache*
- *Le cas échéant répéter le processus et raccourcir le câble une fois de plus*

WANDBEFESTIGUNG MIT WINKEL

FIXATION TO WALL WITH BRACKETS – FIXATION MURALE AVEC ÉQUERRES



- Wandwinkel anschrauben (ggf. vorbohren bzw. Dübel setzen)
- Anschließend Halterung am Wandwinkel befestigen
- Danach Abdeckung, Kunststoffring und Stellring auf Seil schieben
- ① • Seil straffen, Stellring und Kunststoffring in Höhe der Halterung fixieren, Stellringschraube anziehen und überstehendes Seil abschneiden
- ② • Stellring und Kunststoffring in die Halterung eindrücken
- ③ • Abdeckung nach unten schieben
- gegebenenfalls Vorgang wiederholen und Seil weiter kürzen
- *Screw the brackets (if necessary pre-drill or rather set plugs)*
- *Afterwards fix the mounting on the brackets*
- *After it, put the cover, plastic ring and set collar on the cable*
- ① • *Tighten the cable, fix the set collar and plastic ring on one level with the mounting, cut off the jut out cable*
- ② • *Press the synthetic ring and set collar into the mounting*
- ③ • *push down the cover*
- *If necessary repeat the process and shorten the rope again*
- *Visser les équerres (le cas échéant amorcer ou placer les chevilles)*
- *Ensuite fixer le crochet sur l'équerre*
- ① • *Après, pousser le revêtement, l'anneau en plastique et l'anneau de positionnement sur le câble*
- ② • *Tendre le câble, fixer l'anneau en plastique et de positionnement au niveau du crochet, couper le câble en saillie*
- ③ • *Pousser l'anneau en plastique et de positionnement dans le crochet et abaisser le revêtement*
- *Le cas échéant répéter le processus et raccourcir le câble une fois de plus*

2